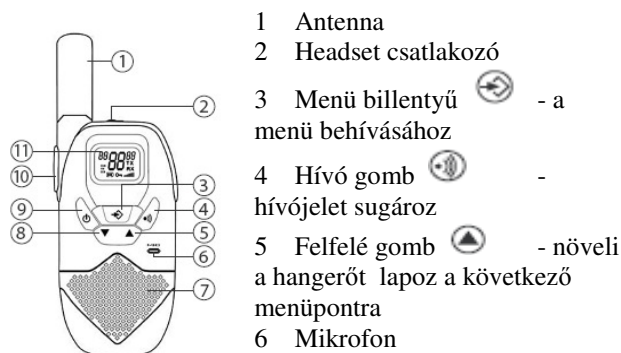





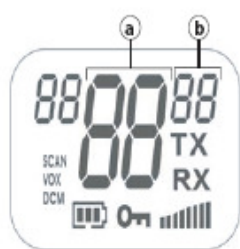





**PMR KÉSZÜLÉK, DETEWE OUTDOOR 8000 DUO CASE**  
R.sz.: 930535, 93 05 36



- 1 Antenna
- 2 Headset csatlakozó
- 3 Menü billentyű  - a menü behívásához
- 4 Hívó gomb  - hívójelet sugároz
- 5 Felfelé gomb  - növeli a hangerőt lapoz a következő menüpontra
- 6 Mikrofon
- 7 Hangszóró
- 8 Lefelé gomb  - csökkenti a hangerőt - lapoz az előző menüpontra
- 9 BE/KI gomb
- 10 Beszéd gomb  - beszédhez megnyomni/a válasz meghallgatásához elengedni - igazolja a menü beállítását
- 11 Kijelző



- a = csatorna / b = CTCSS kód
- TX** - adáskor jelenik meg.
- RX** - vételkor jelenik meg.
-  - hangszóró hangerő
-  billentyű reteszelés
-  bekapcsolva
- VOX** - akku állapotjelzés
- VOX** - Vox üzemmód
- SCAN** bekapcsolva
- SCAN** - Scan üzemmód aktív
- DCM** - Dual-scan üzemmód aktív

**A készülék kezelése**

Az Outdoor 8000 üzemi és privát célokra egyaránt használható, pl. két vagy több autó, kerékpáros vagy síelő közötti kommunikációra. Vagy használhatjuk a gyerekeinkkel való beszédre, amíg ők a kertben játszanak, stb.

**Korlátozások:**

Mielőtt egy másik országban, mint ahol azt vettük, használni kezdenénk a készüléket, ismerjük meg a helyi előírásokat. Lehet, hogy ez a rádió-szabvány az adott országban éppen tiltott.

-A készüléken, a csomagoláson és a Használati útmutatóban lévő CE jel mutatja, hogy a készülék az 1995/5/EG R&TTE irányelv valamennyi lényeges követelményét kielégíti.

**BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

Olvassuk át figyelmesen a következő biztonsági tudnivalókat, és a készülék helyes használatára vonatkozó

információkat. Alaposan ismerjük meg a készülék valamennyi funkcióját. A későbbi felhasználáshoz őrizzük meg a használati útmutatót.

- Ne érjünk az antennához, ha az antenna védőburka sérült, mert ha adás közben az antenna a bőrünkhöz ér, kisebb égési sérülést szenvedhetünk.
- Az akkuk /elemek megperzselhetik a körülöttük lévő anyagokat és egyéb anyagi károkat okozhatnak, ha vezetőképes anyagok, ékszer, kulcsok vagy láncok a szabadonálló pórusaikkal érintkeznek. A fém esetleg elektromos áramkört hoz létre (rövidzárlat) és ettől felforrósodik. Bánjunk óvatosan a feltöltött akkukkal/elemekkel, különösen ha azokat táskában, pénztárcában, vagy más tartóban fém tárgyakkal együtt tartjuk.
- Ne helyezük a készüléket légszák fölé vagy légszák felnyílási tartományába. A légszák nagy erővel nyílnak fel. Ha egy PMR egy felfúvódó légszák felnyílási terében helyezkedik el, és a légszák működésbe lép, a PMR nagy sebességgel kivágódhat és súlyos sérüléseket okozhat.
- Tartsuk be a adó-vevő készülék és egy szívritmus szabályozó közötti legalább 15 cm-es távolságot.
- A adó-vevő készüléket azonnal kapcsoljuk ki, ha orvosi készülékeken zavart okoz.
- Ne cseréljünk akkut/elemet robbanásveszélyes környezetben. Az elem/akku behelyezésekor vagy kivételekor a csatlakozásnál szikra keletkezhet, ami robbanást okozhat.
- Robbanásveszélyes környezetben való tartózkodás előtt kapcsoljuk ki az adó-vevő készüléket. Az ilyen környezetben képződő szikra robbanást vagy tüzet okozhat, ami sérüléseket vagy akár halált is okozhat. A robbanásveszélyes terek általában, de nem mindig, egyértelműen jelölve vannak. Ilyenek az üzemanyag tartályok környéke, pl. hajókon a fedélzet alatt, üzemanyag-, vagy vegyi anyag vezetékek vagy tároló terek, olyan terek ahol a levegő vegyszereket, takarmány-, por-, vagy fémporszemcséket tartalmaz, valamint minden olyan terület, ahol a gépkocsi motorjának leállítására szólítanak fel.
- Az akkukat/elemeket sohase dobjuk tűzbe, mivel felrobbanhatnak.
- Az akkukat/elemeket gyerekek számára hozzáférhetetlen helyen tároljuk.
- Egyes országokban tilos gépjármű vezetése közben adó-vevő készülék használata. Ebben az esetben álljunk meg, mielőtt a készüléket használnánk.
- Repülőgép fedélzetén, ha erre utasítanak, kapcsoljuk ki a készüléket. A készüléket a légitársaság előírásai és a személyzet utasításainak megfelelően szabad használni.
- A készüléket mindenütt kapcsoljuk KI, ahol erre táblák figyelmeztetnek. Kórházak és egészségügyi intézmények esetleg használnak olyan készülékeket, amelyek külső nagyfrekvenciára érzékenyen reagálnak.
- Az antenna cseréje vagy módosítása a rádióüzem specifikációját módosíthatja és sértheti a CE előírásokat. A nem engedélyezett antennák károsíthatják az adó-vevőt is.
- Adás közben ne érjünk az antennához, mivel ez befolyásolja a hatótávolságot.
- Vegyük ki az akkukat/elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használjuk.

**Üzem akkukkal/elemekkel**

- Ha akkus áramellátás mellett olyan hosszúságú üzemidőt akarunk elérni, amely közben feltöltés nélkül

nem érhető el, akkor mikroelemeket (AAA típus) is használhatunk.

- Asztali töltőberendezéssel a feltöltés csak akkor lehetséges, ha az adó-vevő készülékbe be vannak téve az akkucsomagok.

### Tisztítás és karbantartás

- A készüléket puha, enyhén megnedvesített kendővel tisztítsuk. Ne használjunk semmilyen tisztító- vagy oldószert. Ezek a házat károsíthatják, behatolhatnak a készülékbe és így maradandó károsodást okozhatnak.
- Az akkuk érintkezőit száraz, nem szőszölő ruhával lehet letörölni.
- Ha a készülékbe nedvesség kerül, csatlakoztatjuk ki és vegyük ki azonnal az akkukat/elemeket. A víz által okozott kár minimalizálásához puha ruhával szárítsuk ki az akkutartó rekeszt. Amíg teljesen ki nem szárad, hagyjuk nyitva az akkutartó rekeszt. A készüléket csak akkor használjuk újból, ha teljesen megszáradt.

### Ártalmatlanítási utasítás (környezetvédelem)

Élettartama végén a terméket nem szabad a normál háztartási szemétként dobni. Juttassuk el egy az elektromos és elektronikai hulladékok újrahasznosítása céljából felállított gyűjtőhelyre. A terméken, a Használati útmutatóban és/vagy a csomagoláson lévő szimbólum jelzi ezt.

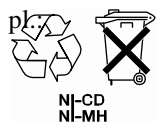
Egyes, a termékben lévő anyagokat újra fel lehet használni, ha a készüléket egy újrahasznosító szervezetnél leadjuk. A használt termékekből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrafelhasználásával jelentősen hozzájárulunk a környezet védelméhez. Forduljunk a helyi hatóságokhoz, ha a környékünkön lévő gyűjtőhelyekről további információkra van szükségünk.

### Elemek / akkuk ártalmatlanítása



Az elhasznált elemek és akkuk visszaadására törvény kötelez; azokat tilos a háztartási szemétként ártalmatlanítani. Az elemeket/akkukat a hatósági előírások szerint ártalmatlanítsuk.

Juttassuk el az újrahasznosítás körébe. Az elemeket/akkukat újrahasznosítják mivel pl. nikkelt, -kadmiumot (Ni - Cd), ólmot (Pb), kadmiumot (Cd) vagy higanyt (Hg) tartalmazhatnak. Az elemeken/akkukon szimbólumok jelzik, hogy milyen anyagokat tartalmaznak,



### Adó-vevő készülék használata

Ahhoz, hogy adó-vevő készülékekkel kommunikáljunk, azok azonos csatornára beállítva, és a vételi hatótávolságon belül kell legyenek (ami max. 9 km a szabadban). Mivel e készülékek mindegyike szabad csatornát használ, az összes működésben lévő készülék ezen a 8 csatornán osztozik. Ezért itt a magánszféra nem garantálható. Mindenki, akinek a csatornákra beállított adó-vevő készüléke van, meghallgathatja a beszélgetésünket. A beszélgetéshez (egy beszédkapcsolat létrehozásához), a PTT gombot kell megnyomni. Miután a gomb megnyomott állapotban van, a készülék adás üzemmódba kapcsol és máris beszélhetünk a

mikrofonba. Minden, az adás hatósugarán belüli, ugyanerre a csatornára állított adó-vevő készülék, amely StandBy (vagyis éppen nem adás) üzemmódban van, hallja az üzenetünket. Meg kell várjuk, amíg a másik fél az adást befejezi, mielőtt válaszolni tudunk. Minden üzenet közvetítés után a készülék egy hangjelet sugároz. A válaszoláshoz nyomjuk meg a PTT gombot, és beszéljünk a mikrofonba.

Ha két vagy több használó egyszerre nyomja meg a PTT gombot, a vevő csak a legerősebb jelet veszi. A többi jeleket a készülék elnyomja. Ezért csak akkor kezdjük jelátvitelbe (vagyis nyomjuk meg a PTT gombot), amikor már a csatorna felszabadult.

A rádiósugarak hatótávolságát az épületek, beton- és acélszerkezetek, a terep egyenetlenségek, erdők, növényzet és egyéb akadályok befolyásolják. Ez azt jelenti, hogy két vagy több PMR készülék között hatótávolság néhány szélsőséges esetben akár néhány tucat méterre korlátozódhat. Hamar rájövünk arra, hogy a PMR akkor működik a legjobban, ha kevés akadály van a használók között.

Üzembe helyezés

Szállítás tartalma

Ez a Használati útmutató az Outdoor 8000 Duo Case és az Outdoor 8000 Quad Case DeTeWe készülék verziókra vonatkozik.

Ellenőrizzük, hogy a csomag tartalma hiánytalan-e:

Készülék verzió

	Duo Case	Quad Case
adó-vevő készülék	2	4
övcsíptető	2	4
akkupack	2	4
speciális headset	2	4
asztali töltőberendezés	1	2
hálózati adapter	1	2
használati útmutató	1	1
szállító és tároló koffer	1	1

### Az övcsíptető levétele / felszerelése

- A készülékről az övcsatot (B) felfelé, - az antenna irányában - nyomva és a fülét (A) felhúzva vesszük le.
- Amikor az övcsíptetőt visszaszereljük, egy kattánás igazolja, hogy az övcsat a helyére bekattant.



### Az akkupack behelyezése

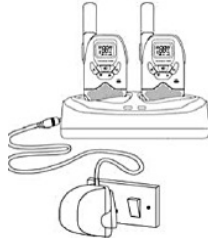
- Vegyük le az övcsatot.
- Nyissuk fel a zárnyelvet (C) és húzzuk le az akkutartó rekesz lefedést.
- Helyezzük be az újrafeltölthető akkupackot. Ennek során ügyeljünk a megadott polaritásra. Az akkupack (D) fém érintkezői felfelé kell nézzenek, hogy érintkezzenek az akkutartó rekesz fedelén lévő érintkezővel.
- Szereljük vissza az akkutartó rekesz fedelét és az övcsíptetőt.



## Az akku feltöltése

Miután az akkupackot beszereltük, töltés végett a készüléket a töltő egységbe állíthatjuk.

- Állítsuk a töltő egységet egy sima felületre.
- Csatlakoztassuk a hálózati adaptert egy csatlakozó aljzathoz, a másik végét pedig a töltő egység hátoldalán lévő csatlakozóhoz.
- Az ábra szerint állítsuk az adó-vevő készüléket a töltő állomásba.
- Ha a készüléket helyesen állítottuk be, a töltést jelző LED kigyullad, és a töltés megindul. Az akkupack teljes feltöltése 8 - 10 óra hosszát tart.



Az akkukat ne zárjuk rövidre és ne dobjuk a tűzbe. Vegyük ki az akkukat/elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használjuk.

## Akku-/elemállapot jelzés

Az akku-/elemek állapotát a kijelzőn az akku szimbólumban lévő szegmensek száma mutatja.

- Akku/elem tele
- Akku/elem 2/3-ig tele
- Akku/elem 1/3-ig tele
- Akku/elem üres

Ha az akku-/elemek töltöttségi állapota alacsony, az akku szimbólum villog és ezzel jelzi, hogy az akkukat-/elemeket cserélni kell, vagy fel kell tölteni.

## Az adó-vevő készülékek használata

### Stopperóra

- Tartsuk a gombot 4 másodpercen keresztül megnyomva, hogy a stopperóra üzemmódba jussunk.
- Nyomjuk meg a gombot az időmérés elindításához.
- Nyomjuk meg a gombot az időmérés megállításához.
- Nyomjuk meg a gombot, a számláló nullázásához.
- Tartsuk a gombot 4 másodpercen keresztül megnyomva a stopperóra üzemmódba elhagyásához.

### A készülék be-/kikapcsolása

- A bekapcsoláshoz tartsuk a gombot megnyomva. A készülék egy hangjelzést ad, a kijelzőn látható a beállított csatorna, a CTCSS kód és az idő.
- A kikapcsoláshoz tartsuk a gombot ismét megnyomva. A készülék hangjelzést ad és a kijelzőn semmi sem látható.

### A hangszóró hangerejének beállítása



A hangszóró hangerejét a és gombokkal lehet beállítani.

A hangszóró beállított hangerő fokozatát a kijelző mutatja.

## Jel vétele



A készülék, ha be van kapcsolva, és éppen nincs adás közben, mindig vételi üzemmódban van. Ha a beállított csatornán és CTCSS-en a készülék jelet vesz a kijelzőn az RX szimbólum jelenik meg.

Ahhoz, hogy más résztvevők vehessék az adásunkat, a készülékeiket ugyanarra a csatornára és CTCSS kódra kell beállítassuk.

## Jel sugárzása



•Az adáshoz tartsuk a gombot megnyomva.

•Tartsuk a készüléket függőlegesen, a mikrofonja legyen 10 cm-re a szánkától, és beszéljünk a mikrofonba.

•Miután az adást befejeztük eresszük el a -gombot.

## Csatorna választás

Az adó-vevő készülék 8 csatornával rendelkezik.

### Csatornaváltás:



•Nyomjuk meg a gombot egyszer. A kijelzőn az aktuális csatorna villog.

•A csatorna beállításához nyomjuk meg a vagy billentyűt.

## CTCSS (Continuous Tone Coded Squelch System)

A kétszámjegyű CTCSS kód egy speciális hangfrekvenciának felel meg, amelyet a rádiókészülék kisugároz. Ugyanazon csatorna és CTCSS kód két használója jól hallja egymást. Aki ugyanezen a csatornán forgalmaz, az nem hall senki mást, csak azt, aki ugyanazt a CTCSS kódot választotta.

### Az adó-vevő készüléknek 38 CTCSS kódja van.



•Nyomjuk meg kétszer. A CTCSS kód villog.

•Nyomjuk meg a vagy a gombot, egy másik kód beállításához.

- Nyomjuk meg a gombot, a beállítás megerősítéséhez, és hogy a vételi üzemmódba visszatérjünk.
- Igazolással és a következő opcióba jutáshoz nyomjuk meg a gombot.

## Monitor

A csatornafigyelés (monitor) funkcióval kereshetjük az aktuális csatornán a gyengébb jeleket.





- A csatornafigyelés (monitorozás) aktiválásához egyidejűleg nyomjuk meg és gombokat.
- A csatornafigyelést a gomb megnyomásával fejezzük be.

## VOX üzemmód

Az adó-vevő készülék beszédvezérlésű (szabadkezes) (VOX) közvetítésre alkalmas. A VOX üzemmódban a rádiókészülék jelet sugároz ki, ha a hangunk, vagy egy közeli zaj hatására aktiválódik. VOX üzemmód nem ajánlott, ha a rádiókészülékünket zajos, vagy szeles környezetben szeretnénk használni.







- Nyomjuk meg háromszor.

- A VOX funkció aktiválásához (ON) nyomjuk meg , és nyomjuk meg ismét  a VOX érzékenység beállításához, amit a kijelző jobb felső sarkában láthatunk. A VOX funkció kikapcsolásához (OFF) tartuk megnyomva  amíg a kijelzőn az (OFF) meg nem jelenik.
- A VOX üzemmódban a kijelzőn a VOX szimbólum látható.
- Nyomjuk meg a , billentyűt a csatornaválasztás megerősítésére és a vételi üzemmódba visszatéréshez.

### Csatorna kereső

A csatorna kereső funkció folyamatosan végigpásztazza 1-től 8-ig a csatornákat, majd ezt előről kezdi, aktív jelet keresve.

- Tartsuk a  gombot megnyomva. A keresési művelet elindításához röviden nyomjuk meg a  gombot.
- Eresszük el a gombokat.
- Ha a 8 csatorna valamelyikében aktív jelet talál, a csatornakeresés megszakad és halljuk az aktív jelet.
- Ha az aktív csatornán kommunikálni akarunk, nyomjuk meg a  gombot. A csatornakeresés folytatásához nyomjuk meg a  gombot.


### Hívó hangok



A hívóhang a többi résztvevőt figyelmezteti arra, hogy beszélni szeretnénk.


A hívóhang beállítása

5 különböző hívóhang állítható be.





- Nyomjuk meg négyszer a  gombot, a kijelzőn CA jelenik meg.

•Egy más hívó hangjel kiválasztásához nyomjuk meg a  vagy  gombot vagy a hívójelek deaktiválásához válasszuk az OFF-ot.




- Nyomjuk meg a  billentyűt a csatornaválasztás megerősítésére és a vételi üzemmódba visszatéréshez.


### Hívójel sugárzása

Nyomjuk meg röviden a  gombot. A készülék a hívójelet 3 másodpercen keresztül sugározza a beállított csatornán. Beszéd befejező hangjelzés (Roger Beep) be-/kikapcsolása

Miután a  gombot elengedtük, a készülék egy befejező hangjelzést sugároz, hogy az üzenet vevője tudja, hogy az üzenetet befejeztük. Egyidejűleg az adót működtető számára is ad egy hangjelzést arról, hogy az adógomb korrektilt lett kezelve.




- Nyomjuk meg ötször  jelenik meg a kijelzőn.
- A beszéd  befejező hangjelzés aktiválásához nyomjuk meg az (ON-t) vagy  a deaktiválásához az (OFF-ot).

•A választás megerősítéséhez és a vételi üzemmódba visszatéréshez nyomjuk meg a  gombot.


### Billentyűhang be/ki


Bekapcsolt billentyűhangnál a készülék minden billentyű műveletnél rövid hangot ad.



- Nyomjuk meg hatszor  jelenik meg a kijelzőn.
- A billentyűhang aktiválásához (ON)

nyomjuk meg a  gombot, vagy


deaktiválásához (OFF) a  gombot.



- Nyomjuk meg a  gombot a választás megerősítésére és a vételi üzemmódba visszatéréshez.

### Két csatornát figyelő (Dual Channel Monitor) (DCM) funkció


A vétel üzemmódban az adó-vevő készülék egy csatornára, egy CTCSS kóddal van beállítva. Az adó-vevő készülék csak ezen a csatornán és csak ezzel a CTCSS kóddal vesz sugárzott jeleket. A Dual Channel Monitor funkcióval egy másik csatornán más CTCSS kóddal is vehetünk adást.





- Nyomjuk meg hétszer  . DCM OFF jelenik meg a kijelzőn.

•A csatorna beállításához nyomjuk meg a  vagy  billentyűt.



- A csatorna választást a  megnyomásával erősítjük meg és hívjuk be a CTCSS SUB CHANNEL SELECTION-t (CTCSS al-csatorna kiválasztás-t).




•A CTCSS kód beállításához nyomjuk meg a  vagy .



- Erősítsük meg a  gombbal.

A funkciót úgy kapcsoljuk ki, hogy a csatorna választásnál az OFF-ot állítunk be. Ha a Dual Channel Monitor funkció aktiválva van, az adó-vevő készülék ide-oda váltogat a StandBy csatorna + CTCSS és a második csatorna + CTCSS között.

### Billentyűzár




- A billentyűzár aktiválásához tartuk a  és  billentyűket egyidejűleg 4 másodpercen keresztül megnyomva. A  szimbólum megjelenik a kijelzőn.

- A billentyűzár deaktiválásához tartuk ismét a  és  billentyűket egyidejűleg megnyomva.

### A headset használata

A DeTeWe Outdoor 8000 adó-vevő készlet szállításához jó minőségű speciális headsetek (u.n. Airtube-Headsetek) tartoznak, amelyek jól ülnek a helyükön és a környezeti zajokkal szemben igen jól vannak árnyékolva. Használatakor csatlakoztassuk az adó-vevő készülék Headset hüvelyéhez (l. előltnézet) és dugjuk a fűldugót választásunk szerint a jobb vagy a bal fülünkbe. A későbbi használatnál ügyeljünk arra, hogy a hangerő úgy legyen beállítva, hogy ne okozzon halláskárosodást. A Headset levegő tömlője a fül mögött levezethető. A Headset a rajta lévő csipetítővel a ruházatra is felerősíthető, ami tovább javítja a tartást. Ugyanez vonatkozik a kábelen lévő mikrofonra is.

A mikrofonon egy nyomógomb van, amit a beszédkor megnyomva kell tartani. Ez helyettesíti a headset használatánál

a adó-vevő készülék PTT  gombját. A headset a rádiókészülékhez hasonlóan támogatja a VOX funkciót. Ez lehetővé teszi a beszélgetést anélkül, hogy bármilyen gombot is meg kellene nyomni (lásd még a 10. oldalt is).

### Műszaki adatok

Csatornák száma	8
(CTCSS):	38
Frekvencia	446 00625MHz - 446 09375 MHz
Hatótávolság	9 km-ig (szabadban)
Áramellátás készülékenként	4 x mikroelem, vagy NiMH újrafeltölthető akkupack
Adóteljesítmény	≤ 500mW ERP
Moduláció típusa	FM - F3E
Csatornaköz	12,5 KHz
Műszaki változtatások joga fenntartva.	

Műszaki változtatások joga fenntartva.

**Csatorna frekvenciák: CTCSS kód frekvenciák**

Csatorna	Frekvencia (MHz)	Kód	Frekvencia (Hz)	Kód	Frekv. (Hz)	Kód	Frekv. (Hz)	Kód	Frekv. (Hz)
1	446,00625	0	Disabled	10	94,8	20	131,8	30	186,2
2	446,01875	1	67,0	11	97,4	21	136,5	31	192,8
3	446,03125	2	71,9	12	100,0	22	141,3	32	203,5
4	446,04375	3	74,4	13	103,5	23	146,2	33	210,7
5	446,05625	4	77,0	14	107,2	24	151,4	34	218,1
6	446,06875	5	79,7	15	110,9	25	156,7	35	225,7
7	446,08125	6	82,5	16	114,8	26	162,2	36	233,8
8	446,09375	7	85,4	17	118,8	27	167,9	37	241,8
		8	88,5	18	123,0	28	173,8	38	250,3
		9	91,5	19	127,3	29	179,9		

**Országok, amelyekben a használat megengedett**

Ez a termék a következő országokban való használatra alkalmas:

Ausztria, Finnország, Lettország, Spanyolország, Belgium, Franciaország, Lichtenstein, Svédország, Bulgária, Németország, Luxemburg, Svájc, Horvátország, Görögország, Hollandia, Törökország, Ciprus, Magyarország, Norvégia, Nagybritannia, Csehország, Izland, Lengyelország, Románia, Dánia, Írország, Portugália, Észtország, Olaszország, Szlovénia.